

Все для звука в вашем автомобиле

Интернет-магазин

www.carsound.com.ua

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ

RU



MP3 CD Receiver

CDE-9874E CDE-9872E

MP3





- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
  Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

Designed by ALPINE Japan
68-09359Z28-B

Содержание

Руководство по использованию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 4
ОСТОРОЖНО 4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 4

Приступая к работе

Список компонентов 7
Включение и выключение питания 7
Снятие и установка передней панели 7
Первоначальный запуск системы 7
Настройка уровня громкости 7

Радио

Прослушивание радио 8
Предварительная настройка станций вручную 8
Автоматическая предварительная настройка станций 8
Настройка предварительно настроенных станций 8

CD/MP3

Воспроизведение 9
Многократное воспроизведение 9
M.I.X. (воспроизведение в случайном порядке) 10
Поиск в текстовой информации о компакт-диске 10
Поиск по именам файлов/папок (для MP3-дисков) 10
Быстрый поиск (только для серии CDE-9874) 11
О MP3 11

Настройка звука

Настройка низких/верхних частот/баланса (между левым и правым каналами)/ микширования (между передним и задним фронтом)/громкости/гашения сигнала.. 12
Настройка регулировки нижних частот 13
Настройка регулировки высоких частот (Treble Control) 13
Настройка фильтра верхних частот 14

Другие функции

Отображение текста 14
Использование входного разъема AUX (Только для серии CDE-9874) 15

Меню SETUP

Настройка Bluetooth

Настройка соединения Bluetooth (BT IN) 16

Настройка звука

Регулировка уровней сигналов источников 16
Включение и выключение СНЧ-динамика 16
Настройка системы СНЧ-динамика (Subwoofer) 16

Настройка визуального представления

Регулировка подсветки (только для серии CDE-9874RB) 16
Настройка прокрутки текста 17
Настройка прокрутки (TEXT SCR) 17
Демонстрация 17

MP3

Воспроизведение данных MP3 (PLAY MODE) 17

Внешнее устройство

Включение/отключение режима Mute (INT MUTE) 17
Подключение к внешнему усилителю (POWER IC) 17
Настройка режима AUX+ SETUP 17
Настройка режима AUX NAME (только для серии CDE-9874) 17

iPod® (продается отдельно)

Воспроизведение 18
Поиск нужной композиции 18
Быстрый поиск (только для серии CDE-9874) 19
Функция прямого поиска 19
Выбор режима Список воспроизведения/ Исполнитель/Альбом/Жанр/
Композитор 19
Воспроизведение в случайном порядке Shuffle (M.I.X.) 20
Многократное воспроизведение 20
Отображение текста 20

Информация

При возникновении трудностей 21
Технические характеристики 23

Установка и соединения

Предупреждение 24
Осторожно 24
Меры предосторожности 24
Установка 25
Соединения 27

Руководство по использованию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к серьезному телесному повреждению или смерти.

НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.

Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, должны выполняться только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может привести к аварии.

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКОСТЬ НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.

Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как сирены автомобилей аварийной службы и дорожные предупредительные сигналы (при пересечении ж/д путей и т.д.), может быть опасным и привести к аварии. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ВЫЗЫВАТЬ ДЕФЕКТ СЛУХА.

НЕ РАЗБИРАТЬ И НЕ ИЗМЕНЯТЬ.

Это может вызывать аварийную ситуацию, возгорание или удар электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА 12 ВОЛЬТ.

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АНАЛОГИЧНПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ЫЕ ПО НОМИНАЛУ.

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию и поражению электрическим током.

НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.

В противном случае возможен нагрев внутренних деталей, который может привести к возгоранию.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.

Неправильное использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ РУКИ, ПАЛЬЦЫ ИЛИ ПОСТОРОННИЕ ОБЪЕКТЫ ВО ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ.

Это может привести к получению травмы или повреждению продукта.

⚠ ОСТОРОЖНО

Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или повреждению материальной собственности.

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.

В противном случае это может привести к получению травмы или повреждению продукта. Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.



Очистка продукта

Используйте мягкую сухую тряпку для периодической очистки данного продукта. Для удаления более серьезных пятен намочите тряпку, используя только воду. При использовании других средств можно растворить краску или повредить пластик.

Температура

Прежде чем включать устройство, убедитесь, что внутри автомобиля температура находится в диапазоне от –10°C (+14°F) до +60°C (+140°F).

Конденсация влаги

При воспроизведении компакт-дисков можно заметить дрожание звука из-за конденсации. Если это произошло, удалите диск из проигрывателя и подождите около часа, чтобы дать влаге испариться.

Поврежденный диск

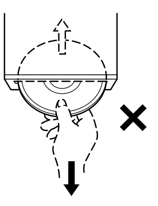
Не пытайтесь проигрывать треснутые, деформированные или поврежденные диски. При воспроизведении дефектного диска можно серьезно повредить механизм воспроизведения.

Техническое обслуживание

При возникновении проблем не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Верните продукт своему дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

Никогда не пытайтесь выполнить следующие действия

Не пытайтесь схватить или вытащить диск, когда он затягивается в проигрыватель механизмом автоматической загрузки.
Не пытайтесь вставить диск в устройство при выключенном питании.

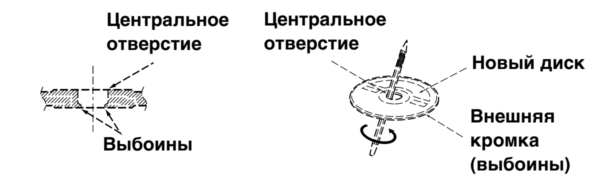


Вставка дисков

За один раз проигрыватель может принять для воспроизведения только один диск. Не пытайтесь загрузить более одного диска.
Вставляйте диск лицевой стороной вверх. Если вставить диск неправильно, на экране проигрывателя появится сообщение “ERROR”. Если сообщение “ERROR” продолжает отображаться, даже после правильной вставки диска, нажмите переключатель RESET помощью остроконечного объекта, такого как шариковая ручка.
Проигрывание диска на сильно разбитой дороге может привести к пропускам воспроизведения, но это не вызывает царапание диска или повреждение проигрывателя.

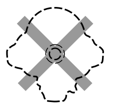
Новые диски

Чтобы предотвратить защемление компакт-диска, при вставке дисков с нерегулярной поверхностью отображается сообщение “ERROR”. Когда новый диск выдвигается сразу после загрузки, проведите подушечками пальцев по кромке центрального отверстия и внешнего края диска. Любые обнаруженные небольшие выбоины и неровности могли воспрепятствовать правильной загрузке диска. Чтобы устранить неровности, потрите внутреннюю и внешнюю кромки диска шариковой ручкой или другим подобным инструментом, а затем вставьте диск снова.



Диски нерегулярной формы

В данном устройстве используйте диски только круглой формы и никогда не используйте диски необычной формы.
Использование дисков необычной формы может привести к повреждению механизма.



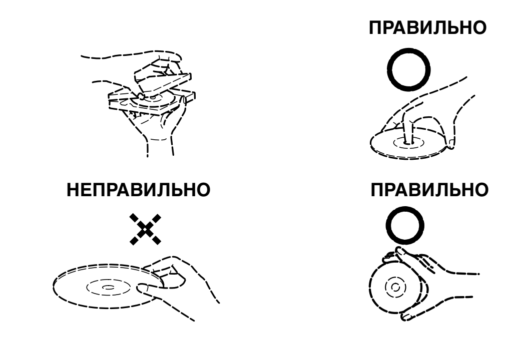
Место установки

Убедитесь в том, что в месте установки устройство не будет подвергаться следующим воздействиям:

- прямые солнечные лучи и тепло;
- высокая влажность и вода;
- чрезмерная запыленность;
- чрезмерная вибрация.

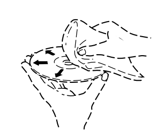
Корректное обращение

При обращении с диском постарайтесь его не уронить. Держите диск так, чтобы не оставлять на рабочей поверхности отпечатков пальцев. Не наклеивайте на диск ленты, бумагу или клейкие этикетки. Не делайте на диске надписей.



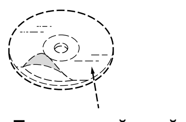
Очистка диска

Отпечатки, пыль или грязь на поверхности диска могут вызывать пропуски воспроизведения. При регулярной очистке протирайте рабочую поверхность чистой, мягкой тряпкой в направлении от центра диска к внешнему краю. Если поверхность диска сильно загрязнена, перед ее очисткой смочите чистую мягкую тряпку в слабом растворе нейтрального моющего средства.



Принадлежности для дисков

На рынке доступны различные принадлежности для защиты поверхности дисков и улучшения качества звучания. Однако большинство из них влияет на толщину и/или диаметр диска. Использование таких принадлежностей может привести к тому, что диск перестанет соответствовать стандартным спецификациям, вызывая проблемы с эксплуатацией. Не рекомендуется использовать такие принадлежности на дисках, воспроизводимых на проигрывателях компакт-дисков Alpine.



Дисковый стабилизатор

Об обращении с компакт-дисками (CD/CD-R/CD-RW)

- Не касайтесь поверхности.
- Не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей.
- Не наклеивайте наклейки или ярлыки.
- Чистите диск в случае его запыления.
- Убедитесь в отсутствии выбоин на кромках диска.
- Не используйте имеющиеся на рынке принадлежности для дисков.

Не оставляйте диск надолго в машине или проигрывателе. Никогда не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей. Жара и влажность могут повредить компакт-диск настолько, что его нельзя будет проигрывать.

Для клиентов, использующих диски CD-R/CD-RW

- Если не удается воспроизвести диск CD-R/CD-RW, убедитесь в том, последний сеанс записи закрыт (завершен).
- При необходимости завершите последний сеанс записи на диск CD-R/CD-RW и повторите попытку воспроизведения.

О носителях, которые можно проигрывать

Используйте только компакт-диски, на лицевой стороне внизу которых отображается логотип компакт-диска.





При использовании неопределенных компакт-дисков не может быть гарантирована корректная работоспособность.
Можно воспроизводить диски CD-R (CD-Recordables)/CD-RW (CD-ReWritables), которые были записаны только на одном устройстве звукозаписи.
Кроме того, можно проигрывать диски CD-R/CD-RW с аудиофайлами в формате MP3.

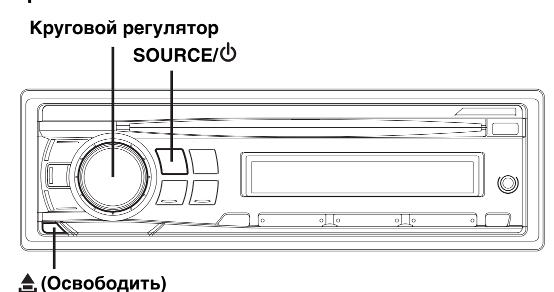
- Некоторые из описанных ниже компакт-дисков не могут быть проиграны на этом устройстве:
  Дефектные компакт-диски; компакт-диски с отпечатками пальцев; компакт-диски, подвергнутые экстремальным температурами или прямым солнечным лучам (например, оставленные в машите или в данном устройстве); компакт-диски, записанные в нестабильных условиях; компакт-диски со сбоем записи или для которых была предпринята попытка перезаписи; компакт-диски с защитой от копирования, не соответствующей отраслевому стандарту звуковых компакт дисков.
- Используйте диски с MP3-файлами, записанными в формате, совместимом с данным устройством. Более подробную информацию см. на страницах 12-13.
- Отличные от аудиофайлов ROM-данные, содержащиеся на диске, не производят звук при воспроизведении.

- *iPod является торговой маркой Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.*

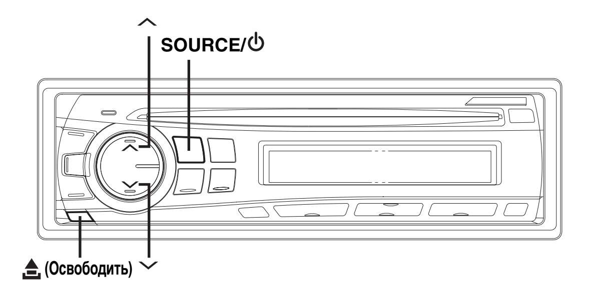
- ***“Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от Fraunhofer IIS и Thomson.”***
- ***“При поставке этого продукта предоставляется лицензия на частное, некоммерческое использование и не предоставляется лицензия и не подразумеваются какие либо права на использование данного продукта в целях коммерческого (т.е. для получения прибыли) радиовещания в реальном времени (наземное, спутниковое, кабельное и/или какие-либо иные способы), широковещания или потоковой передачи данных через Интернет, интрасети и/или иные сети или другие сети распределения электронного содержания, такие как приложения звуковоспроизведения за плату или по требованию. Для такого использования требуется отдельная лицензия. Более подробную информацию можно найти на веб-сайте http://www. mp3licensing.com”***

Приступая к работе

Серия CDE-9874



Серия CDE-9872



Список компонентов

- **Главный блок...1**
- **Кабель питания...1**
- **Монтажный стакан..1**
- **Чехол для переноски..1**
- **Резиновый колпачок 1**
- **Болт с шестигранной головкой 1**
- **Винт (M5 × 8) 4**
- **Руководство пользователя......................... 1 комплект**

Включение и выключение питания

Нажмите SOURCE/⏻, чтобы включить питание устройства.

- *Устройство можно включить, нажав любую другую кнопку за исключением ⏏ и ⏏ (Освободить).*

Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE/⏻ не менее 2 секунд, чтобы выключить устройство.

- *При первом включении питания уровень громкости будет находиться на уровне 12.*

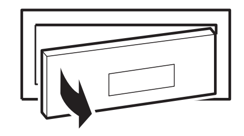
Снятие и установка передней панели

Снятие

1 Выключите питание устройства.

2 Нажимайте кнопку ⏏ (Освободить) в нижнем левом углу, пока не выдвинется передняя панель.

3 Сожмите левую сторону передней панели и вытащите ее.

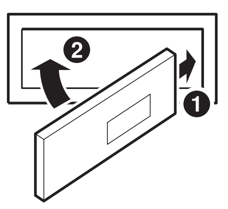


- *При обычном использовании передняя панель может нагреться (особенно клеммы разъемов с обратной стороны передней панели). Это не является неисправностью.*
- *Чтобы защитить переднюю панель, положите ее на комплектный чехол для переноски.*
- *После отделения панели не прикладывайте к ней чрезмерную силу, так как это может привести к поломке.*

Установка

1 Вставьте правую сторону передней панели в основной блок. Выровняйте бороздку на передней панели по отношению к соответствующим проекциям на основном блоке.

2 Нажимайте на левую сторону передней панели, пока она надежно не встанет в основном блоке.



- *Перед установкой панели убедитесь в отсутствии грязи или пыли на клеммах разъемов или посторонних объектов между панелью и основным блоком.*
- *Осторожно закрепите переднюю панель, держа ее за боковые стороны, чтобы избежать случайного нажатия кнопок.*

Первоначальный запуск системы

Обязательно нажимайте переключатель RESET при первоначальном использовании устройства, после замены автомобильного аккумулятора и т.п.

1 Выключите питание устройства.

2 Удалите съемную переднюю панель.

3 Нажмите RESET, используя ручку или подобный остроконечный объект.



Переключатель RESET

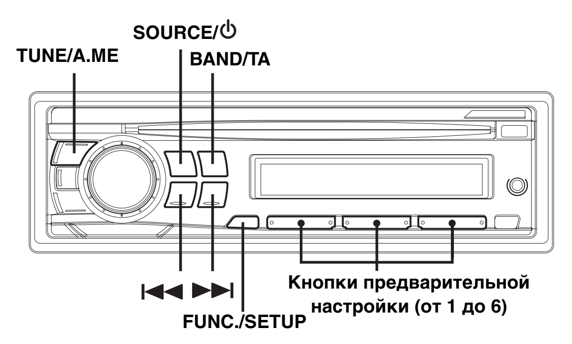
Настройка уровня громкости

Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872) до тех пор, пока не будет получено необходимое звучание.

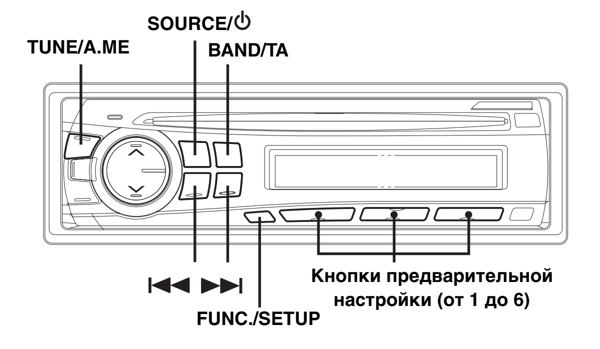
> ***Возможность подключения к блоку интерфейса удаленного рулевого управления***
> *Этим устройством можно управлять из блока управления автомобилем, если подсоединен дополнительный блоку интерфейса удаленного рулевого управления (дополнительно). За дополнительной информацией обращаетесь к своему дилеру Alpine.*

Радио

Серия CDE-9874



Серия CDE-9872



Прослушивание радио

1 Нажмите SOURCE/⏻, чтобы выбрать режим TUNER.

2 Нажимайте кнопку BAND/TA несколько раз, пока не будет выбран нужный радиодиапазон.

F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3)* → MW → LW → F1 (FM1)

* *После подключения CDE-9872RE начинается прием полосы частот F3 (Нижний диапазон).*

3 Нажмите TUNE/A.ME, чтобы выбрать режим настройки.

DX SEEK (дистанционный режим) → SEEK (локальный режим) → OFF (ручной режим) → DX SEEK

- *Первым идет дистанционный режим.*

Дистанционный режим:

Автоматически настраиваются станции с сильным и слабым сигналом (автоматическая настройка поиска).

Локальный режим:

Автоматически настраиваются только станции с сильным сигналом (автоматическая настройка поиска).

Ручной режим:

Частота настраивается вручную с некоторым шагом (ручная настройка).

4 Нажмите кнопку ⏮ или ⏭, чтобы настроиться на нужную станцию.

При удерживании кнопки ⏮ или ⏭ частота меняется непрерывно.

Предварительная настройка станций вручную

1 Выберите радиодиапазон и настройте радиостанцию, которую хотите сохранить в памяти.

2 Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд одну из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6), за которой хотите закрепить данную станцию.

Частота выбранной станции сохраняется.
На экране отображается диапазон, номер кнопки предварительной настройки и сохраненная частота станции.

- *В памяти предварительной настройки может храниться до 30 станций (по 6 станций для каждого диапазона: FM1, FM2, FM3, MW и LW).*
- *При сохранении станции в ячейку памяти, где записана текущая станция, частота текущей станции стирается и замещается частотой новой станции.*
- *Если светится индикатор ◀F▶, выключите его, нажав кнопку **FUNC./SETUP**, а затем повторите данную операцию.*

Автоматическая предварительная настройка станций

1 Нажимайте кнопку BAND/TA несколько раз, пока не будет выбран нужный радиодиапазон.

2 Нажмите и удерживайте кнопку TUNE/A.ME не менее 2 секунд.

Частота на экране продолжает изменяться, при этом выполняется автоматическое сохранение в память. Тюнер автоматически выполняет поиск и сохраняет из выбранного диапазона 6 станций с сильным сигналом. Они привязываются к кнопкам предварительной настройки от 1 до 6 в порядке убывания уровня сигнала. После завершения процесса автоматического сохранения в память тюнер переходит к станции, закрепленной за первой кнопкой предварительной настройки.

- *Если не была сохранена ни одна станция, тюнер возвращается к исходной станции, которая прослушивалась до начала процедуры автоматического сохранения в памяти.*

Настройка предварительно настроенных станций

1 Нажимайте кнопку BAND/TA несколько раз, пока не будет выбран нужный радиодиапазон.

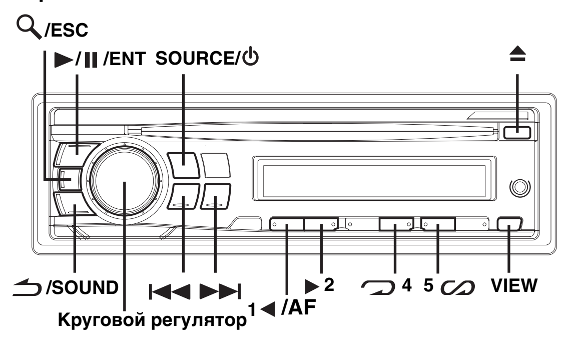
2 Нажмите на любую из кнопок предварительной настройки радиостанций (от 1 до 6), за которой закреплена нужная станция, сохраненная в памяти.

На экране отображается диапазон, номер кнопки предварительной настройки и частота выбранной станции.

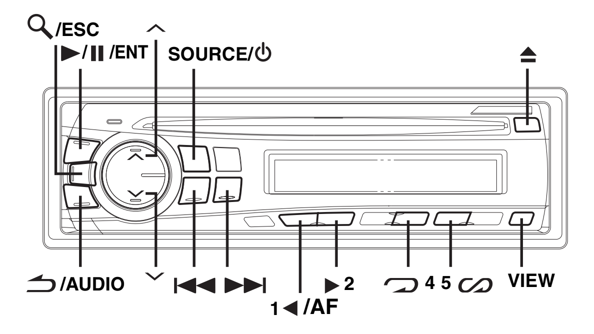
- *Если светится индикатор ◀F▶, выключите его, нажав кнопку **FUNC./SETUP**, а затем повторите данную операцию.*

CD/MP3

Серия CDE-9874



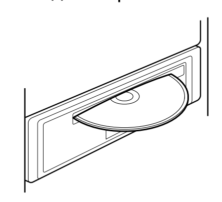
Серия CDE-9872



Воспроизведение

1 Вставьте диск лицевой стороной вверх.

Диск будет втянут в устройство автоматически, после чего зажигается индикатор “DISC IN”.



Если диск уже вставлен, нажмите кнопку SOURCE/⏻, чтобы переключиться в режим DISC.

Режим меняется при каждом нажатии данной кнопки.

TUNER → DISC → AUX*[1] → iPod*[2]/AUX+*[3] → BT AUDIO*[4] → TUNER

*[1] *Только для серии CDE-9874. См. “Использование входного разъема AUX (только для серии CDE-9874)” (страница 16).*

*[2] *Отображается только при подключенном iPod, а режим AUX+ SETUP выключены (OFF), см. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (страница 18).*

*[3] *Отображается только при включенном режиме AUX+ SETUP (ON), см. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (страница 18).*

*[4] *Отображается только при выборе BT ADAPTER в режиме BT IN. См. раздел “Настройка Bluetooth” (страница 17).*

2 При воспроизведении MP3-диска, нажмите 1 ◀ /AF или ▶ 2, чтобы выбрать нужную папку.

При нажатии и удерживании кнопки 1 ◀ /AF или ▶ 2 выполняется непрерывный переход от папки к папке.

3 Нажмите кнопку ⏮ или ⏭, чтобы выбрать нужный фрагмент (файл).

Возвращение к началу текущего фрагмента (файла):
Нажмите ⏮.

Перемотка назад:
Нажмите и удерживайте ⏮.

Переход к началу следующего фрагмента (файла):
Нажмите ⏭.

Перемотка вперед:
Нажмите и удерживайте ⏭.

4 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите ▶/❚❚ /ENT.

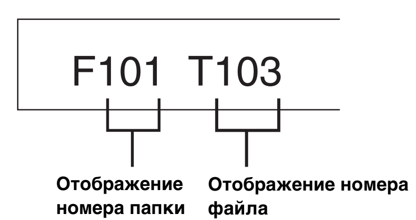
Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку ▶/❚❚ /ENT еще раз.

5 Чтобы извлечь диск, нажмите ⏏.

- *Не удаляйте компакт-диск во время цикла его извлечения. Не загружайте более одного диска за раз. Несоблюдение этого требования может привести к неисправности.*
- *Если компакт-диск не извлекается, нажмите и удерживайте кнопку ⏏ не менее 2 секунд.*
- *Индикатор “DISC IN” зажигается, когда вставлен диск.*
- *CD-плеер может проигрывать диски, содержащие звуковые данные и MP3-данные.*
- *При воспроизведении MP3-данных на экране фрагментов отображается номера записанных на диск файлов.*
- *При воспроизведении файла, записанного с переменной скоростью передачи битов (VBR), может отображаться неправильное время воспроизведения.*

Содержимое экрана при воспроизведении MP3-дисков

Номер папки и номер файла отображаются так, как описано ниже.



- *Нажмите кнопку **VIEW**, чтобы переключить экран. См. “Отображение текста” (страница 15), чтобы получить информацию о переключении экрана.*

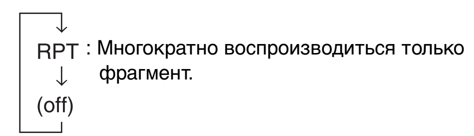
Многократное воспроизведение

Нажмите 4, чтобы многократно воспроизводить текущий фрагмент.

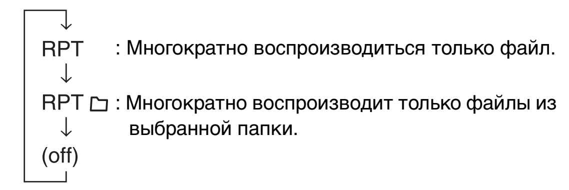
Текущий фрагмент (файл) будет постоянно воспроизводиться.

Снова нажмите кнопку 4 и выберите значение “off”, чтобы отключить многократное воспроизведение.

Режим CD:



Режим MP3:

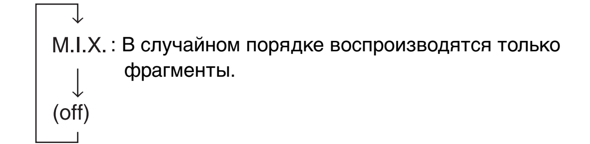


M.I.X. (воспроизведение в случайном порядке)

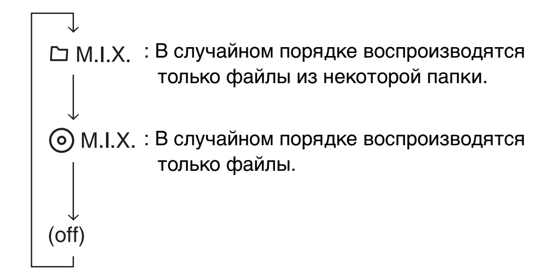
Нажмите кнопку 5 ⟲ в режиме воспроизведения или во время паузы.
Фрагменты (файлы) на данном диске будут воспроизводиться в случайной последовательности.

Чтобы отменить режим M.I.X., нажмите кнопку 5 ⟲ еще раз.

Режим CD:



Режим MP3:



Поиск в текстовой информации о компакт-диске

На дисках, поддерживающих текстовую информацию, поиск музыкальных композиций можно выполнять по текстовым заголовкам. На дисках, не поддерживающих текстовую информацию, поиск выполняется по номерам фрагментов, присвоенным каждой музыкальной композиции.

1 **Во время воспроизведения нажмите 🔍/ESC.**
В результате должен включиться режим поиска.

2 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ⌃ и ⌄ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужный фрагмент, а затем нажмите ▶/❚❚ /ENT.**
Будет воспроизведен выбранный фрагмент.

- *Чтобы отменить, нажмите и удерживайте 🔍/**ESC** не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска отключается, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.*
- *Поиск по текстовой информации о компакт-диске нельзя выполнять в режиме воспроизведения M.I.X.*

Поиск по именам файлов/папок (для MP3-дисков)

Имена папок и файлов можно искать и выводить на экран во время воспроизведения.

1 **Во время воспроизведения MP3-файлов нажмите 🔍/ESC , чтобы активировать режим поиска.**

2 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ⌃ и ⌄ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать режим поиска имени папки или файла, а затем нажмите ▶/❚❚ /ENT.**

Режим поиска имени папки

3 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ⌃ и ⌄ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужную папку.**

4 **Нажмите и удерживайте ▶/❚❚ /ENT не менее 2 секунд, чтобы начать воспроизведение первого файла из выбранной папки.**

- *Чтобы отменить, нажмите и удерживайте 🔍/**ESC** не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска отключается, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.*
- *Чтобы выполнить поиска в режиме поиска имени папки, нажмите ▶/❚❚ /**ENT**. Можно выполнить поиск файлов в данной папке.*
- *Нажмите ⮌/**SOUND** (только для серии CDE-9874) или ⮌/**AUDIO** (только для серии CDE-9872), чтобы выйти из режима поиска имени папки на шаге 3 и перейти в режим поиска имени файла.*
- *Корневая папка отображается как "- - - - - - - - - -".*
- *Поиск имени папки нельзя выполнять в режиме воспроизведения M.I.X.*

Режим поиска имени файла

3 **Нажмите 1 ◀/AF или ▶ 2, чтобы выбрать другую папку.**

4 **Выберите нужный файл, поворачивая Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимая ⌃ и ⌄ (только для серии CDE-9872).**

5 **Нажмите ▶/❚❚ /ENT, чтобы начать воспроизведение выбранного файла.**

- *Чтобы отменить, нажмите и удерживайте 🔍/**ESC** не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска отключается, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.*
- *Нажмите ⮌/**SOUND** (только для серии CDE-9874) или ⮌/**AUDIO** (только для серии CDE-9872) в режиме поиска, чтобы вернуться к предыдущему режиму.*
- *Поиск имени файла нельзя выполнять в режиме воспроизведения M.I.X.*

Быстрый поиск (только для серии CDE-9874)

Эта функция позволяет выполнять поиск дорожек (файлов).

1 **Чтобы включить режим быстрого поиска, нажмите и удерживайте 🔍/ESC не менее 2 секунд в режиме CD/MP3.**

2 **Поверните Круговой регулятор, чтобы выбрать дорожку (файл).**
Начнется воспроизведение выбранной дорожки.

- *Чтобы отменить, нажмите и удерживайте 🔍/ESC не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска отключается, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.*

О MP3

ОСТОРОЖНО

За исключением личного пользования дублирование звуковых данных (включая MP3-данные) или их распространение, пересылка или копирование как бесплатно, так и за плату без разрешения владельца авторского права строго запрещено законом об авторском праве и международном договором.

Что такое MP3?

MP3, официальное название которого — "MPEG-1 Audio Layer 3", является стандартом сжатия, описанным международной организацией по стандартизации (ИСО), и группы MPEG, продукта совместной деятельности ИСО и IEC (Международной электротехнической комиссии).

MP3-файлы содержат сжатые звуковые данные. MP3-кодирование позволяет сжимать звуковые данные при чрезвычайно высокой скорости передачи данных, уменьшая размер файла с музыкой до одного к десяти по отношению и исходному размеру. При этом качество записи остается близким к качеству записи на компакт-дисках. MP3-формат реализует такой коэффициент сжатия за счет удаления звуков, которые либо не слышны для человеческого слуха, либо маскируются другими звуками.

Метод создания MP3-файлов

Звуковые данные сжимаются с помощью программного обеспечения, поддерживающего кодеки MP3. Дополнительные сведения о создании MP3-файлов см. в руководстве пользователя соответствующего программного обеспечения. Файлы MP3, воспроизводимые на этом устройстве, имеют расширения "mp3". Файлы без расширений проигрываться не могут.

Поддерживаемая частота дискретизации и скорость передачи битов

MP3

Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц

Скорость передачи битов: 8 - 320 кбит/с

В зависимости от частоты дискретизации устройство может неправильно воспроизводить музыкальный фрагмент.

ID3-теги

Данное устройство поддерживает ID3-теги версии 1 (v1) и 2 (v2). Если в MP3-файле содержится ID3-тег, то данное устройство может отобразить на экране название (название фрагмента), имя исполнителя и название альбома.

Устройство может показывать однобайтовые буквенно-цифровые знаки (до 30 для ID3-тегов) и символ подчёркивания. В случае неподдерживаемых символов на экране отображается сообщение "NO SUPPORT".
В зависимости от содержимого информация тегов может отображаться неправильно.

Создание MP3-дисков

После подготовки MP3-файлы записываются на диски CD-R или CD-RW с помощью программного обеспечения записи на диски однократной и многократной записи. Такой диск может содержать до 510 файлов/папок (включая корневые папки), а максимальное число папок равно 255.
Воспроизведение может оказаться невозможным, если содержимое диска не соответствует описанным выше ограничениям.

Поддерживаемые носители

Данное устройство способно воспроизводить записи на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW.

Поддерживаемые файловые системы

Данное устройство поддерживает диски, отформатированные под файловые системы ISO9660 Level 1 или Level 2.

В рамках стандарта ISO9660 существуют некоторые ограничения, о которых следует помнить.

Максимальная глубина вложения папок равна 8 (включая корневой каталог). Число символов в имени файла/папки ограничено.

Допустимыми символами для имен папок/файлов являются буквы A-Z (заглавные), цифры 0-9 и символ подчеркивания '_'.

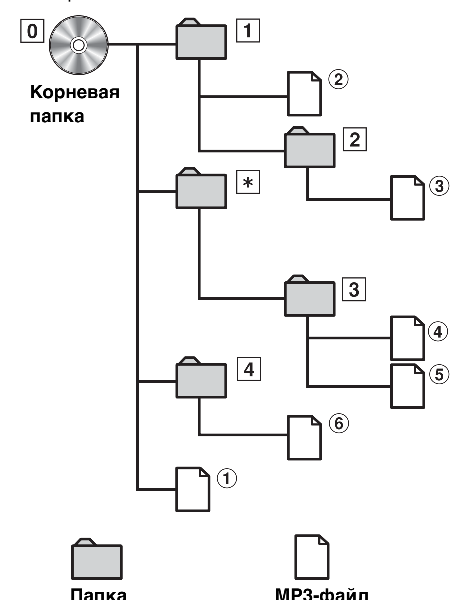
Устройство также поддерживает воспроизведение дисков с Joliet, Romeo и другими стандартами, согласованными с ISO9660. Однако иногда имена файлов и папок отображаются неправильно.

Поддерживаемые форматы

Данное устройство поддерживает CD-ROM XA, Mixed Mode CD, Enhanced CD (CD-Extra) и диски с несколькими сеансами записи.
Устройство не может правильно воспроизводить диски, записанные методом Track At Once (по одному фрагменту) или пакетной записи.

Порядок файлов

Файлы воспроизводятся в порядке, в каком они были записаны на диск соответствующим программным обеспечением. Поэтому порядок воспроизведения файлов может не соответствовать ожидаемому. О порядке записи см. в документации к соответствующему программному обеспечению. Ниже представлен порядок воспроизведения папок и файлов.



* *Если в папке нет файлов, то номер или имя папки отображаться не будет.*

Терминология

Скорость передачи битов

Это коэффициент сжатия “звука”, указываемый при кодировании. Более высокая скорость передачи битов означает более высокое качество звука, но так же и больший размер файла.

Частота дискретизации

Это значение показывает, сколько раз в секунду делается выборка (запись) данных. Например, в музыкальном компакт-диске частота дискретизации равна 44,1 кГц, поэтому выборка (запись) звука делается 44100 раз в секунду. Более высокая частота дискретизации означает более высокое качество звука, но так же и больший объем данных.

Кодирование

Преобразование музыкальных компакт-дисков, файлов WAVE (AIFF) и других звуковых файлов в указанный формат сжатия звука.

Тег

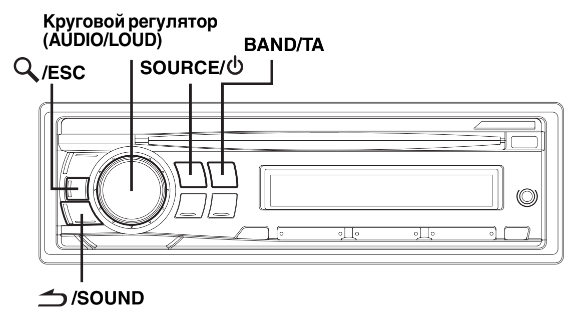
Содержит информацию о композициях, например, названия фрагментов, имена исполнителей, называния альбомов и т.п., записанную в MP3-файлы.

Корневая папка

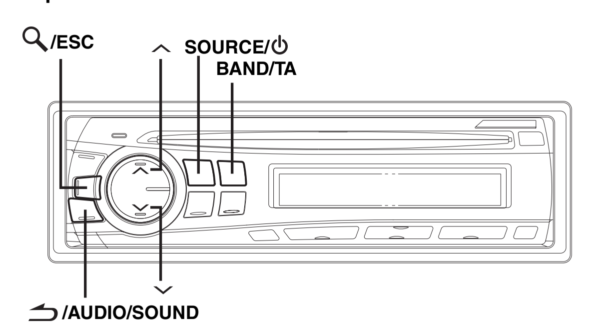
Корневая папка (или корневой каталог) находится наверху файловой системы. В корневой папке содержатся все остальные папки и файлы. Она создается автоматически для всех записываемых дисков.

Настройка звука

Серия CDE-9874



Серия CDE-9872



Настройка низких/верхних частот/баланса (между левым и правым каналами)/микширования (между передним и задним фронтом)/громкости/гашения сигнала

1 **Для выбора нужного режима несколько раз нажмите Круговой регулятор (AUDIO) (только для серии CDE-9874) или /AUDIO (только для серии CDE-9872).**

При каждом нажатии режим меняется следующим образом:

SUBW*[1] → BASS → TREBLE → BAL → FADER → LOUD*[2] →DEFEAT → VOLUME → SUBW

СНЧ-динамик: 0 ~ +15
Уровень низких частот: –7 ~ +7
Уровень высоких частот: –7 ~ +7
Баланс: L15 ~ R15
Микширование: R15 ~ F15
Громкость: ON/OFF
Гашение: ON/OFF
Уровень громкости: 0 ~ 35

- *Если в течение 5 секунд после выбора режима SUBW, BASS, TREBLE, BAL, FADER, LOUD или DEFEAT не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически возвращается в обычный режим.*
- *В этом режиме выделяются особые низкие и высокие частоты при прослушивании на низких уровнях громкости. Это компенсирует пониженную чувствительность уха к низкочастотным и высокочастотным звукам. Эта функция не работает, если включен режим DEFEAT.*

*[1] *Если режим СНЧ-динамика отключен (OFF), то его уровень настроить нельзя.*
*[2] *Только для серии CDE-9872.*

2 Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872) до тех пор, пока во всех режимах не будет получено необходимое звучание.
После включения режима DEFEAT ранее настроенные значения параметров BASS и TREBLE сбрасываются на заводские настройки.

Настройка громкости на устройстве серии CDE-9874

Нажмите и удерживайте Круговой регулятор (LOUD) не менее 2 секунд, чтобы включить или выключить режим громкости.

Настройка регулировки нижних частот

Можно изменить характер выделения низких частот, чтобы сформировать предпочтительную тональность.

1-1 Нажмите и удерживайте SOUND не менее 2 секунд, чтобы активировать режим настройки звука (только для серии CDE-9872).

1-2 Нажмите ↩/SOUND (только для серии CDE-9874) или SOUND (только для серии CDE-9872) несколько раз, чтобы выбрать режим низких частот.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

Настройка центральной низкой частоты

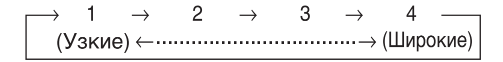
2-1 Нажмите BAND/TA, чтобы выбрать нужную центральную низкую частоту.

80 Гц → 100 Гц → 200 Гц → 60 Гц → 80 Гц

Выделяется показанные диапазоны низких частот.

Настройка диапазона нижних частот

2-2 Нажмите SOURCE/⏻, чтобы выбрать нужный диапазон низких частот.



Меняется диапазон форсированных низких частот, от широкого к узкому. Более высокое значение соответствует форсированию расширенного диапазона частот выше и ниже центральной частоты. Минимальное значение означает форсирование только частот, ближайших к центральной частоте.

Настройка уровня нижних частот

2-3*1 Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужный уровень низких частот (–7~+7).
Уровень низких частот можно усилить или ослабить.

3 Нажмите и удерживайте кнопку 🔍/ESC не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- *Если за 15 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.*
- *Настройки уровня низких частот запоминаются для каждого источника (FM, MW (LW), CD и т.д.), пока такая настройка не будет изменена. Настройки низких частот и диапазона низких частот, настроенные для одного источника, действуют для всех остальных источников (FM, MW (LW), CD и т.д.).*
- *Эта функция не работает, если включен режим DEFEAT.*

*1 *Такую настройку также можно выполнить, нажав **Круговой регулятор** (только для серии CDE-9874) или ↩/**AUDIO** (только для серии CDE-9872). См. “Настройка низких/верхних частот/баланса (между левым и правым каналами)/микширования (между передним и задним фронтом)/громкости/гашения сигнала” (страница 13).*

Настройка регулировки высоких частот (Treble Control)

Можно изменить характер выделения высоких частот, чтобы сформировать предпочтительную тональность.

1-1 Нажмите и удерживайте SOUND не менее 2 секунд, чтобы активировать режим настройки звука (только для серии CDE-9872).

1-2 Нажмите ↩/SOUND (только для серии CDE-9874) или SOUND (только для серии CDE-9872) несколько раз, чтобы выбрать режим высоких частот.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

Настройка центральной высокой частоты

2-1 Нажмите BAND/TA, чтобы выбрать нужную центральную высокую частоту.

10,0 кГц → 12,5 кГц → 15,0 кГц → 17,5 кГц → 10,0 кГц

Выделяется показанные диапазоны высоких частот.

Настройка уровня высоких частот (Treble)

2-2*2 Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужный уровень высоких частот (–7~+7).
Уровень высоких частот можно выделить.

3 Нажмите и удерживайте кнопку 🔍/ESC не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- *Если за 15 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.*
- *Настройки уровня высоких частот запоминаются для каждого источника (FM, MW (LW), CD и т.д.), пока такая настройка не будет изменена. Настройки высоких частот, настроенные для одного источника, действуют для всех остальных источников (FM, MW (LW), CD и т.д.).*
- *Эта функция не работает, если включен режим DEFEAT.*

*2 *Такую настройку также можно выполнить, нажав Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или ↩/**AUDIO** (только для серии CDE-9872). См. “Настройка низких/верхних частот/баланса (между левым и правым каналами)/микширования (между передним и задним фронтом)/громкости/гашения сигнала” (страница 13).*

Настройка фильтра верхних частот

В данном устройстве фильтр верхних частот можно настроить по своему предпочтению.

1-1 Нажмите и удерживайте SOUND не менее 2 секунд, чтобы активировать режим настройки звука (только для серии CDE-9872).

1-2 Нажмите ⮌/SOUND (только для серии CDE-9874) или SOUND (только для серии CDE-9872) несколько раз, чтобы выбрать режим фильтра верхних частот.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

2 Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужную частоту фильтра верхних частот.

OFF ↔ 80 Гц ↔ 120 Гц ↔ 160 Гц

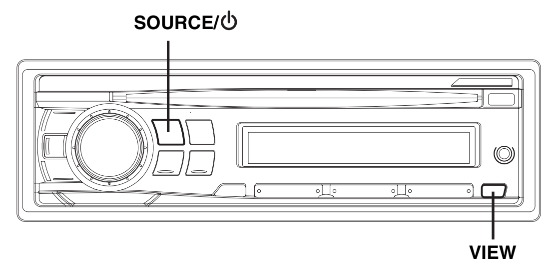
Все частоты, расположенные выше указанной отсечки, являются выходными.

3 Нажмите и удерживайте кнопку 🔍/ESC не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

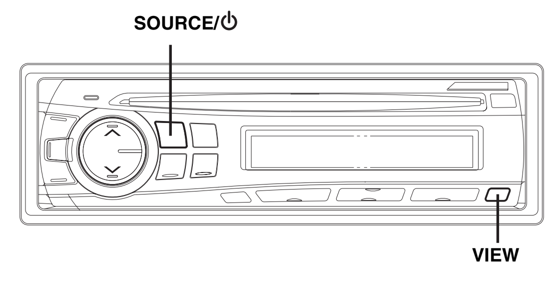
- *Если за 15 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.*
- *Эта функция не работает, если включен режим DEFEAT.*

Другие функции

Серия CDE-9874



Серия CDE-9872



Отображение текста

Текстовая информация, такая как название диска или фрагмента, отображается в случае проигрывания компакт-диска, поддерживающего текстовую информацию. Кроме того, при проигрывании MP3-файлов на экран можно выводить имя папки, имя файла, содержимое тега и т.д.

Нажмите VIEW.

Содержимое экрана меняется при каждом нажатии данной кнопки.

- *Если для режима TEXT SCR выбрано значение SCR MANU, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **VIEW** не менее 2 секунд - текущий текст прокрутится на один кадр (исключая режим Radio).*

Содержимое экрана в режиме радиоприема:

Если есть PS (сервисное название программы)

PS (Programme Service Name)*1 → РАДИОТЕКСТ → PS (Programme Service Name)

Если нет PS (сервисного названия программы)

ЧАСТОТА → РАДИОТЕКСТ → ЧАСТОТА

Содержимое экрана в режиме воспроизведения компакт-дисков:

№ КОМПОЗИЦИИ/ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ → ТЕКСТ (НАЗВАНИЕ ДИСКА)*2 → ТЕКСТ (НАЗВАНИЕ КОМПОЗИЦИИ)*2 → № КОМПОЗИЦИИ/ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ

Содержимое экрана в режиме воспроизведения MP3-файлов:

№ ФАЙЛА/ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ → № ПАПКИ/№ ФАЙЛА → ИМЯ ПАПКИ → ИМЯ ФАЙЛА → ИМЯ ИСПОЛНИТЕЛЯ*3 → НАЗВАНИЕ АЛЬБОМА*3 → НАЗВАНИЕ ПЕСНИ*3 → № ФАЙЛА/ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ

Просмотр в режиме BT AUDIO:

Приведенный далее экран отобразится только при правильном подключении телефона или потокового устройства Bluetooth, поддерживающего метаданные, через интерфейсный модуль Bluetooth (Alpine KCE-300BT) (продается отдельно). (Подробную информацию об устройстве Bluetooth Box см. в “Руководстве пользователя KCE-300BT”).

ПРЕДУСТ. НОМЕР → ИМЯ ИСПОЛНИТЕЛЯ*3 →
НАЗВАНИЕ АЛЬБОМА*3 → НАЗВАНИЕ ПЕСНИ*3 →
ПРЕДУСТ. НОМЕР

*1 *Если нажать кнопку **VIEW** и удерживать ее нажатой не менее 2 секунд в режиме просмотра PS, то в течение 5 секунд на экране будет отображаться частота.*
*2 *Отображается при воспроизведении компакт-диска, поддерживающего текстовую информацию.*
*3 *ID3-тег*
Если в MP3-файле содержится ID3-тег с информацией, то эта информация выводится на экран (например, название композиции, имя исполнителя или название альбома). Все остальные данные тега игнорируются.

Об отображении индикаторов

При отображении текстовой информации в зависимости от режима загораются следующие индикаторы.

Индикатор/ Режим	Режим CD	Режим MP3	Режим iPod/ BT Audio
(папка)	—	Отображается имя папки*2	—
(исполнитель)	—	Отображается имя исполнителя*1	Отображается имя исполнителя*1
(альбом)	Отображается текст (название диска*3)	Отображается название альбома*1	Отображается название альбома*1
(композиция)	Отображается текст (название фрагмента*3)	Отображается название композиции*1/ Имя файла	Отображается название композиции*1

*1 *Содержимое тега*
Если тег не содержит информацию, на экране отображается "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG".
*2 *Корневая папка отображается как "FOLDER".*
*3 *Если отсутствует текстовая информация (название диска или композиции), отображается "DISC TEXT"/ "TRACK TEXT".*

О текстовом "режиме"

Текст:

При воспроизведении компакт-дисков с поддержкой текстовой информации отображается название диска или фрагмента. Такая текстовая информация помечается атрибутом "text".

- *Некоторые символы могут отображаться неправильно в зависимости от типа.*
- *"NO SUPPORT" отображается при невозможности показа текстовой информации для данного устройства.*
- *В зависимости от содержимого текстовая информация или теги могут отображаться неправильно.*

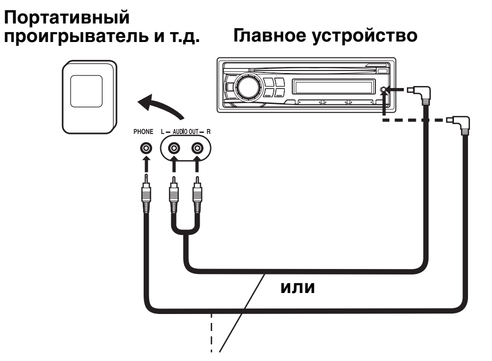
Использование входного разъема AUX (Только для серии CDE-9874)

Подключите портативный музыкальный проигрыватель и т.д., соединив его со входом на передней панели. Для этого требуется отдельный соединительный кабель (стандартный RCA для миниджека 3,5 мм или 3,5 мм для миниджека 3,5 мм).

Нажмите SOURCE/⏻ и выберите режим AUX, чтобы прослушать портативный проигрыватель.

TUNER → DISC → AUX*1 → iPod*2/AUX+*3 →
BT AUDIO*4 → TUNER

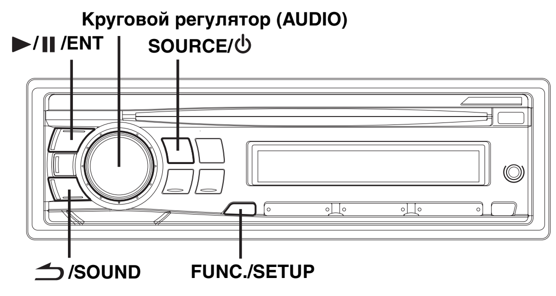
*1 *Только для серии CDE-9874.*
*2 *Отображается только при подключенном iPod, а режим AUX+ SETUP выключены (OFF), см. раздел "Настройка режима AUX+ SETUP" (страница 18).*
*3 *Отображается только при включенном режиме AUX+ SETUP (ON), см. раздел "Настройка режима AUX+ SETUP" (страница 18).*
*4 *Отображается только при выборе BT ADAPTER в режиме BT IN. См. раздел "Настройка Bluetooth" (страница 17).*



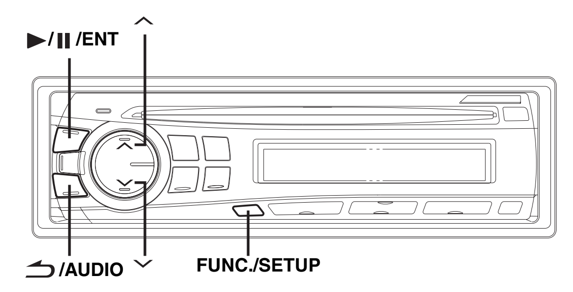
Меню SETUP

Устройство можно гибко настроить под свои предпочтения для более удобного использования. Из меню SETUP можно изменить настройки звука, визуального представления и т.д.

Серия CDE-9874



Серия CDE-9872



Выполните действия 1-4, чтобы выбрать один из режимов SETUP и изменить его. Более подробные сведения о выбранном элементе меню SETUP см. ниже в соответствующем разделе.

1 **Нажмите и удерживайте кнопку FUNC./SETUP не менее 2 секунд, чтобы включить режим SETUP.**

2 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужное меню SETUP, а затем нажмите ▶/II /ENT.**
(Например, выберите SUBWOOFER.)

BT IN*[1] ↔ FM-LEVEL ↔ REGIONAL*[2] ↔ PI SEEK*[3] ↔ DIMMER*[4] ↔ SUBWOOFER ↔ (SUBW SYS) *[5] ↔ PLAY MODE ↔ INT MUTE*[6] ↔ SCROLLTYPE ↔ TEXT SCR ↔ POWER IC ↔ AUX+ SETUP ↔ AUX NAME*[7] ↔ DEMO ↔ BT IN

*[1] *Отображается только при отключенном (OFF) режиме INT MUTE при любом значении кроме BT AUDIO.*
*[2] *См. “Прием региональных (местных) RDS-станций” (страница 8).*
*[3] *См. “Настройка режима PI SEEK” (страница 9).*
*[4] *Только для CDE-9874RB.*
*[5] *Отображается, только когда настройка SUBW имеет значение ON.*
*[6] *Отображается, только если режим BT IN выключен (OFF).*
*[7] *Только для серии CDE-9874.*

3 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажимайте ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы изменить настройку.**
(Например, выберите SUBW ON или SUBW OFF.)

4 **Нажмите и удерживайте кнопку FUNC./SETUP не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.**

- *Нажмите* ***/SOUND*** *(только для серии CDE-9874) или* ***/AUDIO*** *(только для серии CDE-9872), чтобы вернуться к предыдущему режиму.*
- *Если за 60 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.*

Настройка Bluetooth

Настройка соединения Bluetooth (BT IN)

BT ADAPTER / BT OFF (Начальная настройка)

Если подключено опциональное устройство Bluetooth Box (KCE-300BT), то можно установить вызов по мобильному телефону с поддержкой Bluetooth. Выберите этот параметр, если подключен Bluetooth Box (KCE-300BT) и используется функция Bluetooth. Подробную информацию см. в “Руководстве по работе с дополнительным Bluetooth Box (KCE-300BT)”.
Если подключено устройство Bluetooth Box (KCE-300BT), выберите режим ADAPTER.

- *Кнопку* ***PHONE*** *можно использовать только при подключенном устройстве Bluetooth Box (KCE-300BT).*

Настройка звука

Регулировка уровней сигналов источников

FM-LV HI (начальная настройка) / FM-LV LOW

Если различие в уровнях громкости CD-плеера и FM-радио слишком велико, настройте уровень FM-сигнала.

Включение и выключение СНЧ-динамика

SUBW ON (начальная настройка) / SUBW OFF

Если СНЧ-динамик включен, выполните описанные ниже действия, чтобы настроить уровень его выходного сигнала.

1 находясь в обычном режиме, несколько раз нажмите Круговой регулятор (AUDIO) (только для серии CDE-9874) или /AUDIO (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать режим SUBW.

SUBW → BASS → TREBLE → BAL → FADER → LOUD*[1] → DEFEAT → VOLUME → SUBW

2 Регулировка уровня выполняется поворотом Кругового регулятора (Только для серии CDE-9874) или нажатием ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872).

*[1] *Только для серии CDE-9872.*

Настройка системы СНЧ-динамика (Subwoofer)

SUBW SYS 1 (начальная настройка) / SUBW SYS 2

Выберите SYS 1 или SYS 2, чтобы получить нужный СНЧ-эффект.

SUBW SYS 1: Уровень сигнала СНЧ-динамика (Subwoofer) меняется в соответствии с главной настройкой уровня громкости.

SUBW SYS 2: Регулировка уровня сигнала СНЧ-динамика (Subwoofer) отличается от процедуры настройки основного параметра громкости. Например, даже при низких значениях уровня громкости можно слышать сигнал СНЧ-динамика.

Настройка визуального представления

Регулировка подсветки (только для серии CDE-9874RB)

DIM AUTO (начальная настройка) / DIM MANUAL

Задайте параметру регулировки подсветки (DIMMER control) значение AUTO, чтобы уменьшить яркость подсветки устройства, и включите фары. Этот полезно в тех случаях, когда требуется уменьшить яркость подсветки устройства в ночное время.

Настройка прокрутки текста

SCR TYPE1 / SCR TYPE2 (начальная настройка)

Выберите один из двух методов прокрутки.
Выберите наиболее подходящий.

SCR TYPE1: Символы прокручиваются справа налево по одному символу за раз.

SCR TYPE2: Показ слов слева направо по одному символу за раз. После заполнения экрана он очищается, а остальные слова заголовка отображаются таким же образом.

Настройка прокрутки (TEXT SCR)

SCR AUTO / SCR MANU (начальная настройка)

Данный CD-плеер может прокручивать на экране имена диска и фрагментов, записанные на дисках CD-TEXT, а также текстовую информацию файлов MP3, имена папок и содержимое тегов.

SCR AUTO: Текстовая информация о компакт-диске, текстовая информация о папках и имена файлов прокручиваются автоматически.

SCR MANU: Текстовая информация прокручивается на экране при загрузке диска, смене фрагмента и т.д.

- *Данное устройство прокручивает на экране названия из текстовой информации о компакт-диске, имена папок и файлов или содержимое тега.*

Демонстрация

DEMO ON / DEMO OFF (начальная настройка)

В этом устройстве имеется функция демонстрации на экране.

- *Чтобы выйти из демонстрационного режима, выберите настройку DEMO OFF.*

MP3

Воспроизведение данных MP3 (PLAY MODE)

CD-DA (начальная настройка) / CDDA/MP3

Данное устройство способно воспроизводить данные звукового компакт-диска и MP3-данные (записанные в формате Enhanced CD (CD Extra)). Однако в некоторых случаях при воспроизведении компакт-дисков расширенного формата возможны трудности. В таком случае можно выбрать воспроизведение только одного сеанса, содержащего данные звукового компакт-диска (CD-данные). Если диск содержит CD- и MP3-данные, то воспроизведение начинается с CD-данных.

CD-DA : Могут воспроизводиться CD-данные из сеанса 1.

CDDA/MP3 : Могут воспроизводиться CD-данные, MP3-файлы в смешанном режиме и диски с несколькими сеансами записи.

- *Выполните данную настройку, прежде чем вставлять диск. Если диск уже вставлен, сначала извлеките его.*

Внешнее устройство

Включение/отключение режима Mute (INT MUTE)

MUTE ON / MUTE OFF (начальная настройка)

Если подключено устройство с функцией прерывания, то звук будет автоматически отключаться при приеме сигнала прерывания с этого устройства.

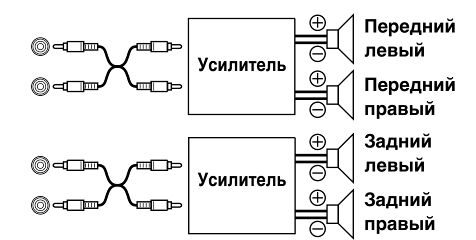
Подключение к внешнему усилителю (POWER IC)

POW ON (начальная настройка) / POW OFF

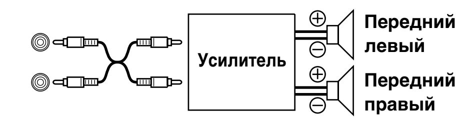
Если подключен внешний усилитель, то качество звука можно улучшить, отключив питание встроенного усилителя.

POW OFF: Используйте этот режим, когда линейный выход данного устройства используется для подключения к внешнему усилителю. При использовании этой настройки внутренний усилитель главного блока отключается и не влияет на динамики.

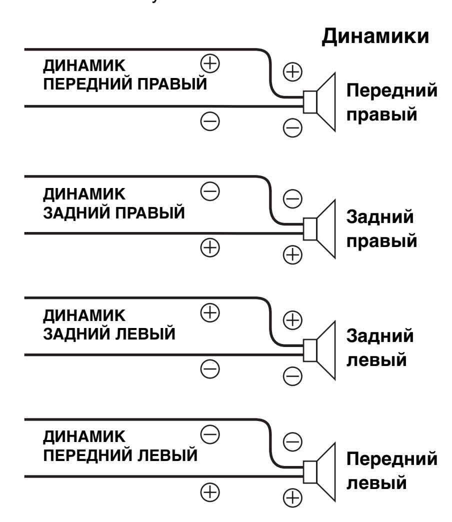
Серия CDE-9874:



Серия CDE-9872:



POW ON: Динамики управляются встроенным усилителем.



- *Звук от системы не поступает, если выходной сигнал отключен (OFF).*

Настройка режима AUX+ SETUP

AUX+ ON / AUX+ OFF (начальная настройка)

К разъему iPod Direct данного устройства можно подключить внешнее устройство (например, переносной плеер). Для этого требуется интерфейсный кабель iPod Direct/RCA (продается отдельно).

Портативное музыкальное устройство и iPod не могут быть подключены одновременно в разъем iPod Direct.

AUX+ ON: Установите ON (вкл.), если подключено переносное устройство. Если нажать SOURCE/⏻ и выбрать AUX+, звуковой сигнал от переносного устройства подается на вход данного устройства.

AUX+ OFF: Установите OFF, если подключено iPod-устройство.

Настройка режима AUX NAME (только для серии CDE-9874)

AUXILIARY *[1](начальная настройка) / TV / DVD / PORTABLE*[2] / GAME

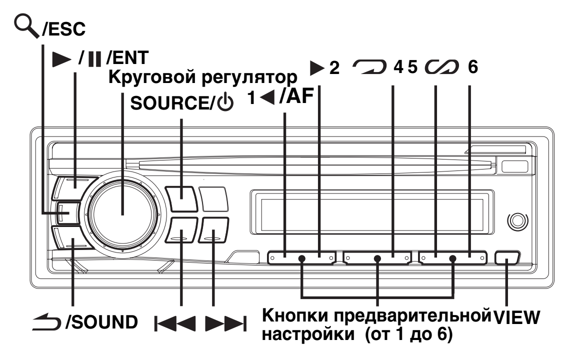
В режиме SETUP можно изменить экран режима AUX NAME.

*[1] *После завершения настройки режим AUX отображается на устройстве.*

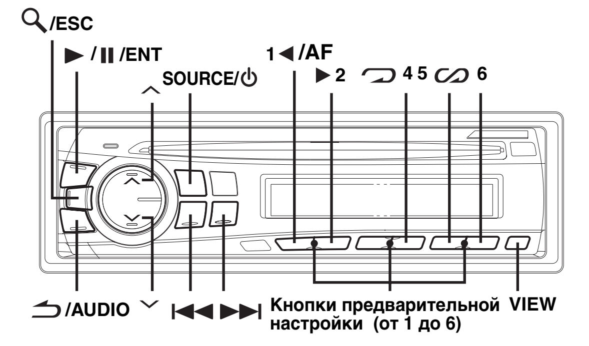
*[2] *После завершения настройки режим PMD отображается на устройстве.*

iPod® (продается отдельно)

Серия CDE-9874



Серия CDE-9872



К данному устройству можно подключить устройство iPod® с помощью соединительного кабеля ALPINE FULL SPEED™ (KCE-422i) (продается отдельно). Если устройство подключено с помощью такого кабеля, то функции управления iPod не работают.

- *Установите настройку AUX+ SETUP в состояние OFF, если подключено iPod-устройство (см. “Настройка режима AUX+ SETUP” на странице 18).*
- *При одновременном подключении устройств Bluetooth Box и iPod следует разъединить iPod и Bluetooth Box во время переключения ACC в положение OFF.*

iPod, которые можно использовать с данным устройством

- Данное устройство можно использовать вместе с четвертым поколением iPod-устройств, фото iPod, мини iPod или нано iPod. Тем не менее, устройства iPod Shuffle использовать нельзя.
- iPod-устройства типа контактного колеса (touch wheel) или колеса прокрутки (scroll wheel) без док-разъема (dock connector) нельзя подключить к данному устройству.
- Ниже перечислены версии iPod, с которыми может использоваться данное устройство.

  iPod четвертого поколения
  iPod пятого поколения
  iPod photo
  iPod mini
  Устройства iPod nano первого поколения
  Устройства iPod nano второго поколения

- Если в устройстве используется ПО iPod для версий iTunes ниже 7.1.0.59, то корректная работа не гарантируется.

Воспроизведение

1 **Нажмите SOURCE/⏻, чтобы переключиться в режим iPod.**

2 **Нажмите кнопку ⏮ или ⏭, чтобы выбрать нужную композицию.**

Возврат к началу текущей композиции:
Нажмите ⏮.

Перемотка назад от текущей композиции:
Нажмите и удерживайте ⏮.

Переход к началу следующей композиции:
Нажмите ⏭.

Перемотка вперед от текущей композиции:
Нажмите и удерживайте ⏭.

3 **Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите ▶/❚❚ /ENT.**
Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку ▶/❚❚ /ENT еще раз.

- *Воспроизведение композиции на iPod, подключенном к данному устройству, продолжится с места, где она была приостановлена после отсоединения.*
- *При прослушивании эпизода из выбранного podcast можно переключиться на другой эпизод нажатием **1 ◀/AF** или **▶2**.*
- *В эпизоде может быть несколько фрагментов. Можно выбрать другой фрагмент нажатием ⏮ или ⏭.*

Поиск нужной композиции

iPod-устройство может содержать сотни композиций. Информация о файлах в тегах и организация композиций по спискам воспроизведения функции поиска данного устройства облегчают поиск нужной композиции.
Каждая музыкальная категория имеет свою собственную иерархию. Используйте режим поиска Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Композиция/Подкастинг/Жанр/Композитор, чтобы сузить поиск с помощью представленной ниже таблицы.

Иерархия 1	Иерархия 2	Иерархия 3	Иерархия 4
Список воспроизведения (PLAYLIST)	Композиция	—	—
Исполнитель (ARTIST)*	Альбом*	Композиция	—
Альбом (ALBUM)*	Композиция	—	—
Композиция (SONG)	—	—	—
Podcast	Эпизод	—	—
Жанр (GENRE)*	Исполнитель*	Альбом*	Композиция
Композитор (COMPOSER)*	Альбом*	Композиция	—

Например: поиск по имени исполнителя
В следующем примере объясняется, как выполняется поиск по имени исполнителя (ARTIST). Для этой же операции можно использовать другой режим поиска, но без смены иерархии.

1 **Нажмите 🔍/ESC, чтобы активировать режим выбора вида поиска.**

2 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать режим поиска ARTIST, а затем нажмите ▶/❚❚ /ENT.**

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST ↔ GENRE ↔ COMPOSER ↔ PLAYLIST

3 **Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужного исполнителя, а затем нажмите ▶/❚❚ /ENT.**

4 Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужный альбом, а затем нажмите ▶/❚❚ /ENT.

5 Поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы выбрать нужную композицию, а затем нажмите ▶/❚❚ /ENT.

- *Если нажать и удерживать* ***▶/❚❚ /ENT*** *не менее 2 секунд в любой иерархии (за исключением SONG), начнется воспроизведение всех композиций из выбранной иерархии.*
- *Выбрав в режиме поиска [ALL] кнопкой "*", нажмите и удерживайте* ***▶/❚❚ /ENT*** *не менее 2 секунд, чтобы воспроизвести все композиции на устройстве iPod или выбранный режим поиска.*
- *Если в данном режиме поиска нажать и удерживать* ***/ESC*** *не менее 2 секунд, или если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции, то выполняется выход из данного режима поиска.*
- *Находясь в режиме поиска, для возврата в предыдущий режим нажмите* ***/SOUND*** *(только для серии CDE-9874) или* ***/AUDIO*** *(только для серии CDE-9872).*
- *Поиск нельзя выполнять в режиме воспроизведения M.I.X.*
- *На экране отображается сообщение "NO SONG", если в выбранном списке воспроизведения в режиме поиска PLAYLIST не найдена ни одна композиция.*
- *На экране отображается "NO PODCAST", если в iPod в режиме поиска PODCAST не обнаружены данные подкастинга.*
- *Если в режиме поиска PLAYLIST выбрать элемент "iPod name", сохраненный в iPod-устройстве, и нажать* ***▶/❚❚ /ENT****, то можно выполнять поиск по всем композициям из данного iPod-устройства. Кроме того, если нажать и удерживать* ***▶/❚❚ /ENT*** *не менее 2 секунд, начнется воспроизведение всех композиций из данного iPod-устройства.*
- *Поддержка поиска PODCAST зависит от iPod-устройства.*
- *Если в данном режиме поиска нажата одна из* ***кнопок предварительной настройки (от 1 до 6)****, поиск можно ускорить, перейдя в указанное место. Подробную информацию см. в разделе "Функция прямого поиска" на стр. страница 20.*

Быстрый поиск (только для серии CDE-9874)

Можно выполнять поиск выбранной композиции из общего списка композиций без указания альбома, исполнителя и т.п.

1 Нажмите и удерживайте /ESC не менее 2 секунд, чтобы активировать режим быстрого поиска (Quick Search).

2 Поверните Круговой регулятор, чтобы выбрать нужную композицию.
Начнется воспроизведение выбранной композиции.

- *Чтобы отменить, нажмите и удерживайте* ***/ESC*** *не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска отключается, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.*
- *Если в iPod-устройстве записано много композиций, то поиск займет больше времени.*
- *Если в данном режиме поиска нажата одна из* ***кнопок предварительной настройки (от 1 до 6)****, поиск можно ускорить, перейдя в указанное место. Подробную информацию см. в разделе "Функция прямого поиска" на стр. страница 20.*
- *Эта функция неактивна в режиме повторного воспроизведения (RPT).*

Функция прямого поиска

Функция прямого поиска может использоваться для более эффективного поиска альбомов, композиций и т.д. В режиме Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Композиция/Podcast/Жанр/Композитор можно быстро обнаружить любую композицию.

В режиме поиска нажмите любую из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6), чтобы быстро перескочить указанный процент списка композиций.
Пример поиска композиции:
Пусть в iPod-устройстве имеется 100 композиций, которые разделены на 6 групп по процентному отношению (см. ниже). Эти группы ассоциированы с кнопками предварительной настройки (от 1 до 6).

Пример 1:
Предположим, искомая композиция расположена примерно в середине (50%) библиотеки: нажмите кнопку 4, чтобы перескочить к 50-ой композиции, и поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы найти нужную композицию.

Пример 2:
Предположим, искомая композиция расположена примерно в конце (83%) библиотеки: нажмите кнопку 6, чтобы перескочить к 83-ей композиции, и поверните Круговой регулятор (только для серии CDE-9874) или нажмите ︿ и ﹀ (только для серии CDE-9872), чтобы найти нужную композицию.

	Все 100 композиций (100%)					
	0%	17%	33%	50%	67%	83%
Кнопки предварительной настройки	1	2	3	4	5	6
Композиции	Первая композиция	17-ая композиция	33-я композиция	50-ая композиция	67-ая композиция	83-я композиция

Выбор режима Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор

Режим Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор можно легко изменить.
Например, если вы прослушиваете композицию из выбранного альбома, можно выбрать другой альбом.

Нажмите 1 ◀ /AF или ▶ 2, чтобы выбрать нужный режим Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор.

- *Если для выбора композиции использовался данный режим, то эта функция неактивна.*
- *Если альбом был выбран в режиме поиска по исполнителю, то можно выполнить поиск альбомов данного исполнителя.*
- *Эта функция неактивна при воспроизведении в случайном порядке (M.I.X.).*

Воспроизведение в случайном порядке Shuffle (M.I.X.)

Функция Shuffle в iPod отображается на экране устройства как M.I.X.

Случайный порядок альбомов:
Композиции каждого альбома воспроизводятся в обычном порядке. После завершения проигрывания всех композиций данного альбома, следующий альбом выбирается случайным образом. Это продолжается, пока не будут проиграны все альбомы.

Случайный порядок композиций:
В данном случае выполняется воспроизведение в случайном порядке композиций из выбранной категории (список воспроизведения, альбом и т.п.). Любая композиция из данной категории проигрывается только один раз, пока не будут проиграны все композиции.

1 Нажмите 5 .
Композиции проигрываются в случайном порядке.

M.I.X. (Случайный порядокальбомов)	→	M.I.X. (Случайный порядок композиций)	→	(off)	→	M.I.X.

2 Чтобы отменить режим воспроизведения M.I.X., выберите (off), согласно представленной выше процедуре.

- *Если композиция выбрана в режиме поиска по альбомам до перехода в режим воспроизведения M.I.X., композиции не будут воспроизводиться в случайном порядке, даже если выбран случайный порядок воспроизведения альбомов.*

В случайном порядке ВСЕ:
В этом случае все композиции из данного iPod-устройства воспроизводятся в случайном порядке. Ни одна композиция не воспроизводится повторно до тех пор, пока не будут проиграны все композиции.

1 Нажмите 6.
Композиции проигрываются в случайном порядке.

M.I.X. (В случайном порядке ВСЕ)	→	(off)	→	M.I.X.

2 Чтобы отменить режим воспроизведения M.I.X., выберите (off), согласно представленной выше процедуре.

- *После выбора опции Shuffle ALL отменяется воспроизведение композиций, выбранных в данном режиме поиска.*

Многократное воспроизведение

Для данного iPod-устройства можно выбрать только повтор воспроизведения только одной композиции.
Repeat One:
Постоянно повторяется воспроизведение одной композиции.

1 Нажмите 4.
Данная композиция будет постоянно воспроизводиться.

RPT (Repeat One)	→	(off)	→	RPT

2 Чтобы отменить режим многократного воспроизведения, выберите (off), согласно представленной выше процедуре.

- *В режиме многократного воспроизведения нельзя выбрать другие композиции, нажимая кнопки ⏮ или ⏭.*

Отображение текста

На экран можно вывести информацию из тега о той или иной композиции, записанной в iPod-устройстве.

Нажмите VIEW.
При каждом нажатии содержимое экрана меняется.

- *Если для режима TEXT SCR выбрано значение SCR MANU, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **VIEW** не менее чем в течение 2 секунд - текущий текст прокрутится на один кадр.*

№ КОМПОЗИЦИИ/ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ →
ИМЯ ИСПОЛНИТЕЛЯ* →
НАЗВАНИЕ АЛЬБОМА* → НАЗВАНИЕ ПЕСНИ* →
№ КОМПОЗИЦИИ/ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ

* *Информация из ТЕГА*
Если тег не содержит данных, на экране отображается "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG".

- *Могут отображаться только буквенно-цифровые знаки (ASCII).*
- *Если в имени исполнителя, названии альбома или композиции, записанном в iPod-устройстве, содержится слишком много символов, могут возникнуть трудности при воспроизведении композиций после подключения к данному адаптеру. Поэтому рекомендуется использовать не более 250 символов. Главный блок не поддерживает более 64 символов (64 байта).*
- *Некоторые символы могут отображаться неправильно.*
- *Если текстовая информация несовместима с данным устройством, на экране отображается "NO SUPPORT".*

Информация

При возникновении трудностей

При обнаружении проблемы, выключите, а затем включите питание. Если устройство все равно работает неправильно, просмотрите элементы следующего контрольного списка. Данное руководство поможет справиться с проблемой в случае неисправности устройства. В противном случае проверьте правильное подключение остальных элементов системы или проконсультируйтесь у своего авторизованного дилера Alpine.

Основные функции

Не функционирует или не работает экран.

- Выключено зажигание автомобиля.
  - Если подключение выполнено по инструкции, устройство не должно работать при выключенном зажигании.
- Неправильно подключен вывод питания (красный) или вывод батареи (желтый).
  - Проверьте выводы питания и батареи.
- Сгорел предохранитель.
  - Проверьте предохранитель устройства, при необходимости замените его.
- Сбой внутреннего микрокомпьютера из-за помех и т.д.
  - Нажмите переключатель RESET с помощью шариковой ручки или другого заостренного предмета.

Радио

Не принимает сигналы радиостанций.

- Нет антенный или разрыв в кабеле.
  - Убедитесь в правильном подключении антенны; при необходимости замените антенну или кабель.

Не удается настроить станции в режиме поиска.

- Приемник находится в зоне слабого сигнала.
  - Убедитесь в том, что тюнер находится в режиме DX.
- Если вы находитесь в области первичного сигнала, возможно, антенна не заземлена или подключена неправильно.
  - Проверьте соединения антенны. Убедитесь в правильном заземлении антенны в месте ее установки.
- Возможно, антенна имеет неверную длину.
  - Убедитесь в том, что антенна полностью развернута. Если антенна сломана, замените ее новой.

Высокий уровень шума радиотрансляции.

- Антенна имеет неверную длину.
  - Полностью разверните антенну. Замените антенну, если она сломана.
- Антенна плохо заземлена.
  - Убедитесь в правильном заземлении антенны в месте ее установки.

Воспроизведение компакт-дисков

CD-плеер не работает.

- Температура компакт-диска выходит за диапазон рабочих температур +50°C (+120°F).
  - Дайте остыть внутренним деталям (или корпусу) автомобиля.

При воспроизведении компакт-диска заметно дрожание звука.

- Конденсация влаги в модуле воспроизведения компакт-дисков.
  - Подождите достаточно долго (около часа), чтобы дать конденсату испариться.

Не удается вставить компакт-диск.

- Компакт-диск уже вставлен в CD-плеер.
  - Извлеките компакт-диск и удалите его.
- Компакт-диск вставлен неправильно.
  - Убедитесь в том, что компакт-диск вставлен в соответствии с инструкциями из раздела “Эксплуатация CD-плеера”.

Невозможно выполнить перемотку компакт-диска вперед или назад.

- Компакт-диск поврежден.
  - Извлеките и забракуйте компакт-диск. Использование поврежденных дисков может повредить механизмы устройства.

При воспроизведении компакт-диска происходят перескоки из-за вибрации.

- Неправильно установлено устройство.
  - Надежно установите устройство заново.
- Очень грязный компакт-диск.
  - Очистите диск.
- На диске имеются царапины.
  - Возьмите другой диск.
- Загрязнились приемные линзы.
  - Не используйте продаваемый в рознице диск для чистки линз. Обратитесь за консультацией к ближайшему дилеру Alpine.

При воспроизведении компакт-диска происходят перескоки без вибрации.

- Грязный или поцарапанный диск.
  - Почистите диск; поврежденный диск следует заменить.

Отображаются неверные показания (только для встроенного CD-плеера).

- Механическая ошибка
  - Нажмите ⏏. После исчезновения индикатора об ошибке снова вставьте диск. Если это не помогло устранить проблему, проконсультируйтесь у своего ближайшего дилера Alpine.

Невозможно воспроизведение дисков CD-R/CD-RW.

- Закройте незавершенный сеанс (завершение).
  - Выполните завершение сеанса и повторите попытку воспроизведения.

MP3

Невозможно воспроизведение MP3-файлов.

- Ошибка записи. Несовместимый формат MP3.
  - Убедитесь в том, что MP3 записан в поддерживаемом формате. Просмотрите раздел “О MP3” (страницы 12-13), а затем перезапишите файл в формате, который поддерживается данным устройством.

Звук

От динамиков не идет выходной звуковой сигнал.

- От внутреннего усилителя устройства не поступает выходной сигнал.
  - Параметр POWER IC имеет значение “POW ON” (страница 18).

iPod

Невозможно воспроизведение файлов из iPod-устройства или нет выходного звукового сигнала.

- iPod-устройство не распознано.
  - Выполните сброс главного блока и iPod-устройства. См. “Первоначальный запуск системы” (страница 6). Описание сброса iPod-устройства см. в руководстве пользователя данного устройства.

Индикаторы CD-плеера

HI TEMP

- Из-за высокой температуры активирована цепь защиты.
  - Индикатор исчезает после возвращения температуры к обычному рабочему диапазону.

NO DISC

- Не вставлен компакт-диск.
  - Вставьте компакт-диск.
- Диск вставлен, но на экране отображается сообщение “NO DISC”, а устройство не начинает воспроизведение или выброс диска.
  - Извлеките диск с помощью следующих действий: Снова нажмите кнопку ⏏ и удерживайте не менее 2 секунд.
    Если устройство все равно не выбрасывает диск, проконсультируйтесь у своего дилера Alpine.

ERROR

- Ошибка механизма.
  1) Нажмите кнопку ⏏ и извлеките компакт-диск. Если выброс не выполняется, проконсультируйтесь у своего дилера Alpine.
  2) Если сообщение об ошибке не исчезает после выброса, еще раз нажмите кнопку ⏏.
     Если сообщение об ошибке не исчезает и после многократного нажатия кнопки ⏏, проконсультируйтесь у своего дилера Alpine.

- *Если отображается сообщение “ERROR”:*
  Если не удается извлечь диск, нажатием кнопки ⏏, задействуйте переключатель RESET (см. страница 6) и нажмите кнопку ⏏ еще раз.
  Если диск все равно не выбрасывается, проконсультируйтесь у своего дилера Alpine.

UNSUPORTED

- Устройство не поддерживает используемую частоту дискретизации или скорость передачи битов.
  - Используйте частоту дискретизации или скорость передачи битов, поддерживаемую данным устройством.

Индикаторы в режиме iPod

NO IPOD

- iPod-устройство не подключено.
  - Убедитесь в правильном подключении iPod-устройства (см. раздел “Соединения”).
    Проверьте, чтобы кабель не был чрезмерно изогнут.

NO SONG

- iPod-устройство не содержит композиций.
  - Загрузите композиции на iPod и подключите его к данному устройству.

ERROR-01

- Ошибка связи
  - Выключите, а затем снова включите зажигание.
  - Проверьте содержимое экрана при повторном подключении iPod к данному устройства с помощью кабеля iPod.

ERROR-02

- Данная версия программного обеспечения iPod не совместима с данным устройством.
  - Обновите программное обеспечение iPod до версии, совместимой с данным устройством.

Технические характеристики

FM-ТЮНЕР

Диапазон настройки	87,5 - 108,0 МГц
Пороговая чувствительность одного канала	0,7 мкВ
Избирательность альтернативного канала	80 дБ
Отношение сигнал/шум	65 дБ
Переходное затухание между стереоканалами	35 дБ
Коэффициент захвата	2,0 дБ

MW-ТЮНЕР

Диапазон настройки	531 - 1602 кГц
Чувствительность (стандарт МЭК)	25,1 мкВ/28 дБ

LW-ТЮНЕР

Диапазон настройки	153 - 281 кГц
Чувствительность (стандарт МЭК)	31,6 мкВ/30 дБ

CD-ПЛЕЕР

Частотная характеристика	5-20000 Гц (±1 дБ)
Коэффициент детонации (% ср-кв)	Ниже пределов измеримости
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум	105 дБ
Разнесение каналов	85 дБ (при 1 кГц)

СЧИТЫВАНИЕ СИГНАЛА

Длина волны	795 нм
Мощность лазера	КЛАСС I

ОБЩИЕ

Потребляемая мощность	14,4 В постоянного напряжения (допускается 11–16 В)
Максимальная выходная мощность	45 Вт × 4
Максимальное предвыходное напряжение	2 В/10000 Ом
Низкие частоты	±14 дБ при 60 Гц
Высокие частоты	±14 дБ при 10 кГц
Вес	1,5 кг

РАЗМЕР КОРПУСА

Ширина	178 мм
Высота	50 мм
Глубина	161 мм

РАЗМЕР ДЕРЖАТЕЛЯ

Ширина	
Серия CDE-9874	170 мм
Серия CDE-9872	170 мм
Высота	
Серия CDE-9874	46 мм
Серия CDE-9872	46 мм
Глубина	
Серия CDE-9874	25 мм
Серия CDE-9872	18 мм

- *Из-за непрерывного совершенствования продукта его технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.*

ОСТОРОЖНО



(Нижняя сторона проигрывателя)

Установка и соединения

Чтобы правильно использовать устройство, перед его установкой и подключением ознакомьтесь с информацией из данного руководства, представленной ниже, а также на страницах 3 – 5.



Предупреждение

ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.

Неправильное подключение может привести к возгоранию или повреждению продукта.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА 12 ВОЛЬТ.

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОВОДОВ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме вследствие короткого замыкания.

НЕ СРАЩИВАЙТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КАБЕЛЯМИ.

Никогда не срезайте кабельную изоляцию для подключения питания к другому оборудованию. В противном случае будет превышена допустимая нагрузка по току для данного провода и в результате возможно возгорание и поражение электрическим током.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.

При сверлении установочных отверстий в корпусе примите меры предосторожности, чтобы избежать контакта, повреждения или закупоривания трубок топливопроводов или электропроводки. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.

Болты или гайки из тормозной системы или системы рулевого управления (или любой другой связанной с безопасностью системы) или баков НИКОГДА не следует использовать при установке или заземлении. Использование таких деталей может блокировать управление автомобилем и стать причиной возгорания.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ РАБОТЕ АВТОМОБИЛЯ, НАПРИМЕР, РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛЕСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ.

В противном случае устройство может создать помехи для переднего обзора или затруднить движение, что может привести к серьезной аварии.

⚠ Осторожно

ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

Для прокладки проводов и установки данного устройства требуются специальные технические навыки и опыт. В целях обеспечения безопасности для выполнения работы всегда обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен этот продукт.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ТЩАТЕЛЬНО ИХ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ.

Используйте только специфицированные вспомогательные компоненты. Использование непредусмотренных компонентов может вызвать внутренние повреждения устройства или стать причиной его ненадежной установки. В результате может нарушиться крепление таких компонентов, приводя к возникновению опасности или сбою продукта.

ПРАВИЛЬНО ПРОЛОЖЕННАЯ ПРОВОДКА НЕ ДОЛЖНА ИЗГИБАТЬСЯ ИЛИ ЗАЩЕМЛЯТЬСЯ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРАЯМИ.

Прокладывайте кабели и проводку далеко от движущихся частей (например, направляющих сиденья) и острых или заостренных краев. Это позволяет предотвратить защемление или зажатие проводов. Если провода проходит через металлическое отверстие, используйте резиновое уплотнительное кольца, чтобы предотвратить повреждение изоляции металлическим краем отверстия.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТИ.

Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Проникающие в устройство влага и пыль могут вызвать его неисправность.

Меры предосторожности

- Необходимо убедиться в отключении кабеля от отрицательного (-) полюса батареи перед установкой устройства CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE. Это сводит к минимуму вероятность повреждения устройства в случае короткого замыкания.
- Провода с цветовой кодировкой должны подключаться в соответствии с данной диаграммой. Неправильные соединения могут стать причиной неисправности устройства или повреждения электрооборудования автомобиля.
- При подключении к электрооборудованию автомобиля необходимо иметь представление об установленных на заводе компонентах (например, бортовом компьютере). Не подключайтесь к этим проводам для подачи питания данному устройству. Подключая устройство CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE к блоку плавких предохранителей, необходимо убедиться в том, что плавкий предохранитель для требуемого контура устройства CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE имеет соответствующую силу тока. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства и/или автомобиля. При появлении сомнений обращайтесь к своему дилеру Alpine.
- Для подключения к другим устройствам (например, к усилителю) с RCA-разъемами в CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE используются штепсельные разъемы типа RCA. Для подключения к другим устройствам может потребоваться переходник. В этом случае обращайтесь за помощью к своему авторизованному дилеру Alpine.
- Отрицательные выводы динамиков должны подключаться к ее отрицательной клемме. Никогда не соединяйте между собой кабели левого и правого каналов динамиков и не подключайте их к корпусу автомобиля.

ВАЖНО

Запишите серийный номер своего устройства в предоставленном далее месте и сохраните его для дальнейшего использования. Серийный номер указан (выгравирован) на нижней части устройства.

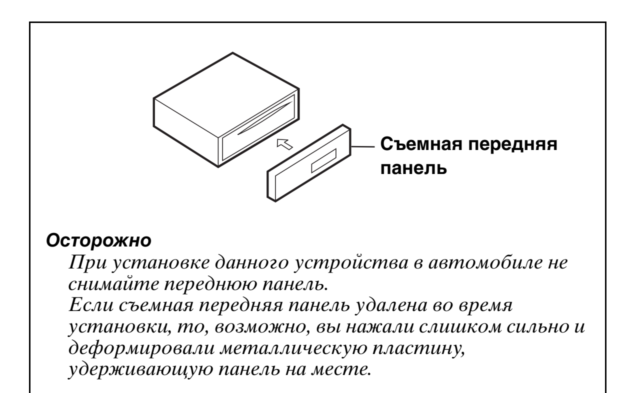
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: ____________

ДАТА УСТАНОВКИ: ____________

КТО УСТАНАВЛИВАЛ: ____________

МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ: ____________

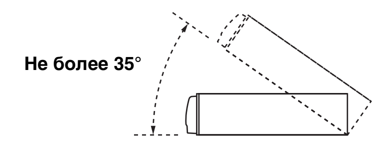
Установка



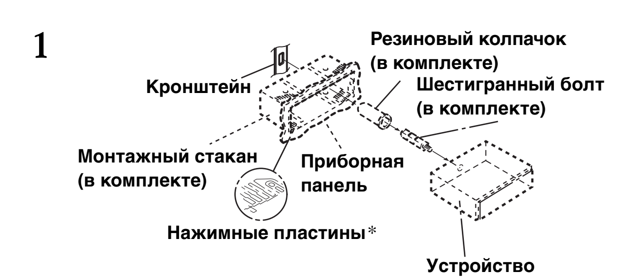
Осторожно

При установке данного устройства в автомобиле не снимайте переднюю панель.
Если съемная передняя панель удалена во время установки, то, возможно, вы нажали слишком сильно и деформировали металлическую пластину, удерживающую панель на месте.

- *Основной блок должен быть установлен с наклоном не более 35 градусов по отношению к горизонтальной плоскости.*



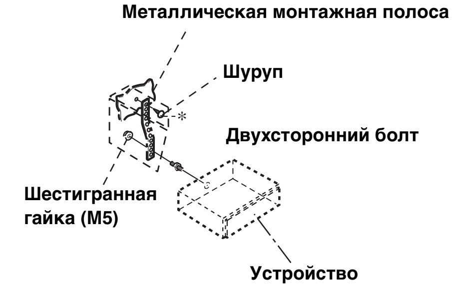
1



* *Если установленный монтажный стакан не закреплен в приборной панели, то эту проблему можно устранить за счет небольшого расширения нажимных пластин.*

Выдвиньте монтажный стакан из основного блока (см. “Удаление” на страница 27). Вставьте монтажный стакан в приборную панель и зафиксируйте его с помощью металлических хомутов.

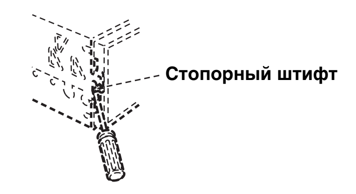
2



Если автомобиль оборудован кронштейном, вставьте длинный болт с шестигранной головкой в заднюю панель устройства CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE и наденьте на болт резиновый колпачок. Если автомобиль не оборудован кронштейном, укрепите на главном блоке металлическую монтажную полосу (не предоставляется). Подключите все выводы устройства CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE в соответствии с описанием, представленным в разделе ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

- *В месте крепления к корпусу используйте соответствующий шуруп*.*

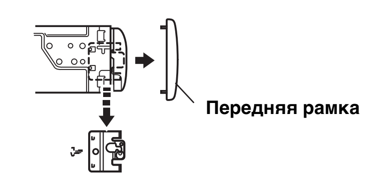
3 **Вставьте устройство CDE-9874R/CDE-9874RR/CDE-9874RB/CDE-9872R/CDE-9872RM/CDE-9872RE в приборную панель. После установки устройства убедитесь в том, что стопорные штифты целиком сидят в нижнем положении. Для этого сильно нажмите на устройство, одновременно толкая стопорный штифт вниз с помощью маленькой отвертки. Это гарантирует правильную фиксацию устройства и не позволяет ему случайно выскочить из приборной панели. Установите съемную переднюю панель.**

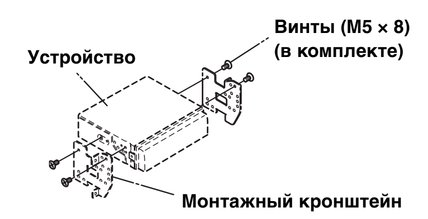


Удаление

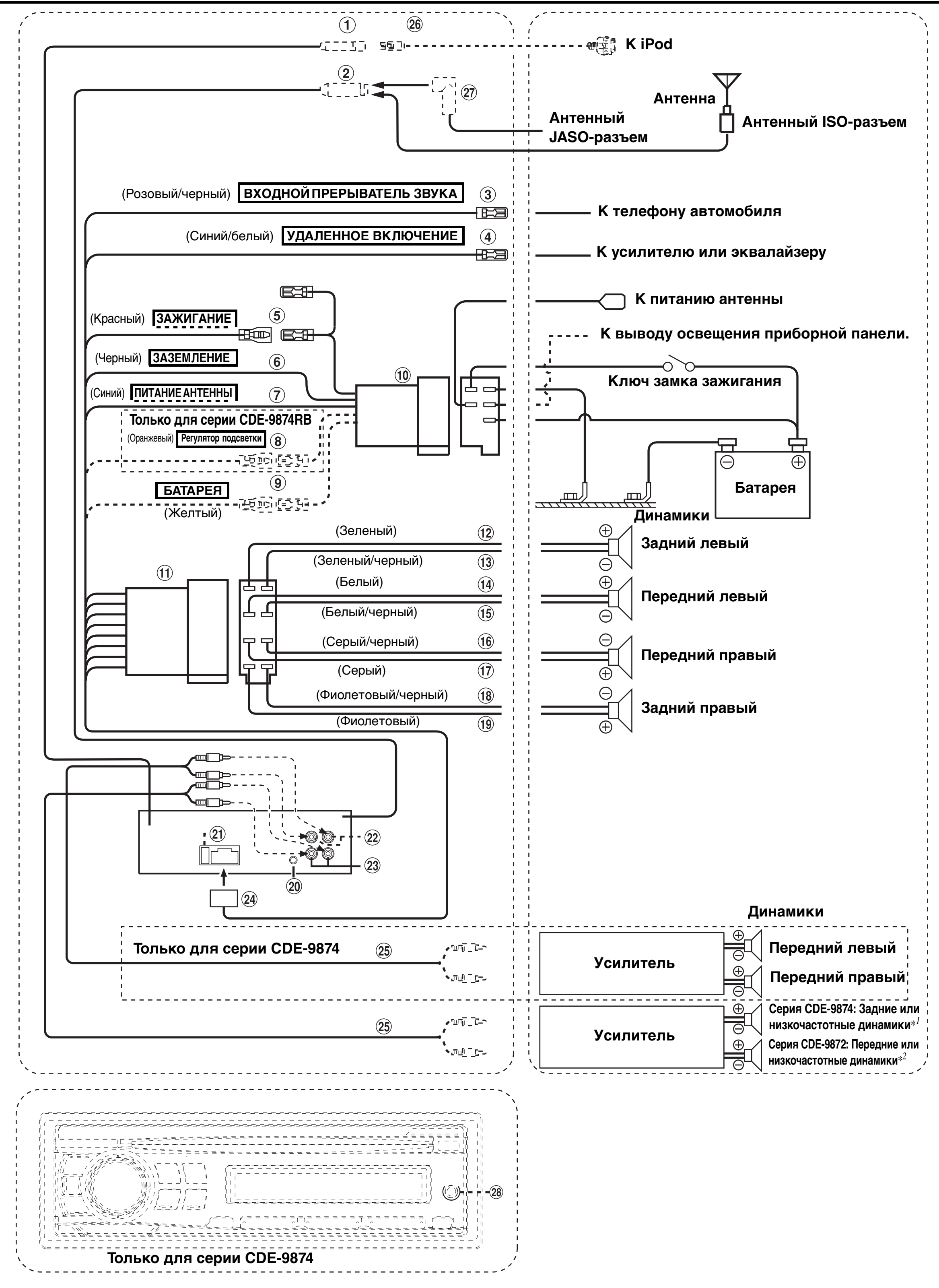
1. Удалите съемную переднюю панель.
2. Используя маленькую отвертку (или подобный инструмент), толкайте стопорные штифты, пока они не займут “верхнее” положение (см. выше рисунок). После разблокирования обоих штифтов вытаскивайте устройство осторожно, чтобы избежать повторной блокировки первого штифта до разблокировки второго.
3. Выдвиньте устройство, оставляя его незаблокированным.

<ЯПОНСКИЕ АВТОМОБИЛИ>





Соединения



*1 *Когда низкочастотный динамик выключен (OFF): выход задних динамиков. Когда низкочастотный динамик включен (ON): выход низкочастотного динамика.*
*2 *Когда низкочастотный динамик выключен (OFF): выход передних динамиков. Когда низкочастотный динамик включен (ON): выход низкочастотного динамика.*
Подробная информация о включении/выключении (ON/OFF) низкочастотного динамика изложена в разделе “ Включение и выключение СНЧ-динамика” на стр. страница 17.

① **Прямой разъем iPod**
Управляющие сигналы iPod.
Подключите устройство к разъему iPod или к опциональному Bluetooth Box. Для использования мобильного телефона с помощью гарнитуры Hands-Free требуется подключение к порту Bluetooth. Подробную информацию о подключении см. в “Руководстве по работе с Bluetooth Box”. Вы можете также подключить его к внешнему устройству (например, портативному проигрывателю) с помощью интерфейсного кабеля iPod Direct/RCA (продается отдельно).

* *См. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 18).*

AUX+ ON: Если подключено внешнее устройство.
AUX+ OFF: Если подключено iPod-устройство.

② **Антенный разъем**

③ **Вывод выходного прерывателя звука (розовый/черный)**
Подключите этот вывод к выходу звукового интерфейса сотового телефона, обеспечивающего замыкание на землю при получении вызова.

④ **Вывод удаленного включения (синий/белый)**
Подключите этот вывод к выводу удаленного включения усилителя или процессора сигналов.

⑤ **Переключаемый вывод питания (зажигание) (красный)**
Подключите этот вывод к открытой клемме блока плавких предохранителей автомобиля или к другому свободному источнику питания, обеспечивающему зажигание с напряжением 12В (+) только при включенном зажигании или в дополнительном положении.

⑥ **Вывод заземления (черный)**
Тщательно заземлите этот вывод на массу. Убедитесь в том, что соединение выполнено на оголенной металлической поверхности и надежно зафиксировано с помощью предоставленного винта для листового металла.

⑦ **Вывод питания антенны (синий)**
Подключите этот вывод к клемме +B питания антенны (если применимо).

• *Этот вывод следует использовать только для управления питанием антенны. Не используйте этот вывод для включения усилителя или процессора сигналов и т.д.*

⑧ **Вывод регулятора подсветки (только для серии CDE-9874RB)**
Этот вывод можно подключать к выводу освещения приборной панели автомобиля. Будет включен регулятор яркости фар автомобиля для уменьшения яркости подсветки устройства.

⑨ **Вывод батареи (желтый)**
Подключите этот вывод к положительному (+) полюсу батареи автомобиля.

⑩ **ISO-разъем источника питания**

⑪ **ISO-разъем (выход на динамики)**

⑫ **Выход на левый задний динамик (+) (зеленый)**

⑬ **Выход на левый задний динамик (–) (зеленый/черный)**

⑭ **Выход на левый передний динамик (+) (белый)**

⑮ **Выход на левый передний динамик (–) (белый/черный)**

⑯ **Выход на правый передний динамик (–) (серый/черный)**

⑰ **Выход на правый передний динамик (+) (серый)**

⑱ **Выход на правый задний динамик (–) (фиолетовый/черный)**

⑲ **Выход на правый задний динамик (+) (фиолетовый)**

⑳ **Разъем интерфейса удаленного рулевого управления**
К блоку интерфейса удаленного рулевого управления.

㉑ **Патрон плавкого предохранителя (10A)**

㉒ **Передние выходные RCA-разъемы (только для серии CDE-9874)**
КРАСНЫЙ - для правого, БЕЛЫЙ - для левого.

㉓ **Выходные RCA-разъемы для задних/низкочастотных динамиков (Только для серии CDE-9874)**

㉓ **Выходные RCA-разъемы для передних/низкочастотных динамиков (только для серии CDE-9872)**
КРАСНЫЙ - для правого, БЕЛЫЙ - для левого.

㉔ **Разъем источника питания**

㉕ **Кабельный удлинитель (продается отдельно)**

㉖ **Соединительный кабель FULL SPEED™ (KCE-422i) (продается отдельно)**

㉗ **Антенный адаптер ISO/JASO (продается отдельно)**
Потребность в антенном адаптере ISO/JASO зависит от автомобиля.

㉘ **Входной разъем AUX (только для серии CDE-9874)**
Данный разъем позволяет осуществлять прием сигнала подключенного внешнего устройства (например, портативного проигрывателя) с помощью имеющегося в продаже конвертерного кабеля.

Предотвращение внешних шумов в аудио системе.

- Найдите устройство и проложите выводы на расстоянии не менее чем 10 см от автомобильной электропроводки.
- Выводы батареи питания должны проходить как можно дальше от других выводов.
- Надежно подсоедините вывод заключения к оголенной металлической поверхности (при необходимости удалите краску, грязь или смазку) корпуса автомобиля.
- При установке дополнительного шумоподавителя по возможности подключайте его как можно дальше от данного устройства. Дилеры Alpine могут предложить различные модели шумоподавителей, обращайтесь к ним за дополнительной информацией.
- За дальнейшей информацией обращайтесь к своему дилеру Alpine, так как ему больше всего известно от мерах предотвращения шумов.